

**Philippines
ISSP 2012 – Family and Changing
Gender Roles IV
Questionnaire
(Maguindanaon)**

NAME OF RESPONDENT _____
NUMBER/STREET _____
BARANGAY _____ MUNICIPALITY _____ PROVINCE _____ REGION _____

FIELD CONTROL	DP CONTROL
FI Name/Code : _____ Date: _____	Edited by Name/Code : _____ Date: _____
SA Name/Code : _____	Coded by Name/Code : _____ Date: _____
Start-off by Name/Code : _____ Date: _____	Encoded by Name/Code : _____ Date: _____
Observed by Name/Code : _____ Date: _____	Checked by Name/Code : _____ Date: _____
Spotchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Backchecked by Name/Code : _____ Date: _____	
Edited by Name/Code : _____ Date: _____	

SOCIO-DEMOGRAPHIC DATA OF THE HOUSEHOLD:

2000 CENSUS ASCERTAINED

H01/H02 LOCALE: CLASSIFICATION CLASSIFICATION

Urban 1 1
Rural 2 2

H03 AREA:

NCR 1 Visayas 3
Balance Luzon 2 Mindanao 4

H04 CLASS OF DWELLING

AB 1
C 2
D
 D1 (owns lot)..... 3
 D2 (not own lot) 4
E 5

I. SEX, AGE AND EDUCATION

R01.	SEX OF PR Male 1 Female 2	R04. (ISSP02)	AGE GROUP OF PR (FOR CODERS ONLY) 18-19 01 41-49 07 20-24 02 50-54 08 25-29 03 55-59 09 30-34 04 60-70 10 35-39 05 71-75 11 40-44 06 75 & OVER 12
R02/ R03 (ISSP03/ ISSP01)	ACTUAL AGE OF PR Actual Age _____ (age as of last birthday) Year of birth _____ (use 4 digits for the year)		

R05. (ISSP04)	<p>YEARS OF FORMAL EDUCATION OF PR</p> <p>Mga pila lagun sa kabpangage e lekanu a napasad? Ped so kinaludep nu sa primary,sekundarya,unibersidad endu full-time a bokasyonal a napaganadan.</p> <p><i>Mga ilang taon po ng pag-aaral o edukasyon ang inyong ginugol? Pakisama po rito ang pagpasok sa primarya, sekundarya, unibersidad at full-time na bokasyonal na pagsasanay.</i></p> <p>DILI NABANGAGE O NAPASAD NA SA KABANGAGE (Hindi na nag-aaral o tapos na sa pag-aaral) 01 NO. OF YEARS Elementary _____ High School _____ Vocational _____ College..... _____</p> <p>NAGAPANGAGE PA SA ELEMENTARYA O HIGH SCHOOL (Nag-aaral pa sa elementarya o high school) 95 NO. OF YEARS Elementary _____ High School _____</p> <p>BANGAGE SA COLLEGE/UNIVERSITY/IN VOCATIONAL TRAINING (Nag-aaral pa sa kolehiyo/unibersidad/ bokasyonal na pagsasanay) 96 NO. OF YEARS Elementary _____ High School _____ Vocational _____ College..... _____</p> <p>DILI KATAWAN (Hindi Alam)..... 98 DALA PORMAL A KINAPANGAGE (Walang pormal na edukasyon)..... 00</p>	R06. (ISSP05)	<p>HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF PR</p> <p>Ngen e mapulo a napasad nu sa kinapangage? (SHOWCARD)</p> <p><i>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ninyo sa inyong pag-aaral? (SHOWCARD)</i></p> <p>Dala pormal a edukasyon (Walang pormal na edukasyon) 01 Nakapangage sa elementarya (Nakapag elementarya) 02 GRADE LEVEL: _____ Nakapasad sa elementarya (Tapos ng elementarya) 03 GRADE LEVEL: _____ Nakapangage sa high school (Nakapag-high school) 04 YEAR LEVEL: _____ Nakapasad sa high school (Tapos ng high school) 05 YEAR LEVEL: _____ Nakapangage sa bokasyunal (Nakapag-vocational) 06 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____ Nakapasad sa bokasyunal (Tapos ng vocational) 07 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____ Nakapangage sa college (Nakapag-kolehiyo) 08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____ Nakapasad sa kolehiyo (Tapos ng kolehiyo) 09 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____ Mapulo pan napasad sa koleheiyu (Mas mataas pa sa kolehiyo) 10 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p style="text-align: center;">_____ SIGNATURE OF PR</p>
------------------	--	------------------	---

II. RELIGION

<p>R07. (ISSP25/ ISSP26)</p>	<p>RELIGION AT PRESENT OF PR</p> <p>Seka ba a membro na isa a agama ameka oway,ngena agama ?</p> <p><i>Ikaw ba ay miyembro ng isang relihiyon at, kung oo, anong relihiyon ito?</i></p>	<p>ROMAN CATHOLIC.....001 IGLESIA NI CRISTO002 AGLIPAYAN003 PROTESTANT004 ISLAM.....005 OTHER, SPECIFY _____ () NONE000</p> <hr/> <p>DALA SUMPAT (<i>Tumangging sumagot</i>).....997</p>
<p>R08. (ISSP27)</p>	<p>ATTENDANCE AT RELIGIOUS SERVICES OF PR</p> <p>Makapila kanu kalebps edsambayang? (SHOWCARD)</p> <p><i>Gaano po kayo kadalas magsimba o sumamba? (SHOWCARD)</i></p>	<p>MAKAPILA BO SA ISA KAPADYAN O MALEBPES PAN 01 <i>(Ilang beses sa isang lingo o mas madalas)</i> MAKA ISA SA ISA KAPADYAN (<i>Minsan sa isang linggo</i>) 02 2-3 BO SA ISA ULAN (<i>2-3 beses sa isang buwan</i>)..... 03 MAKA ISA SA ISA ULAN (<i>Minsan sa isang buwan</i>) 04 MAKAPILA BO SA ISA LAGUN (<i>Ilang beses sa isang taon</i>)..... 05 MAKA ISA SA ISA LAGUN (<i>Minsan sa isang taon</i>) 06 DILI GED (<i>Mas bihira pa</i>) 07 DILI (<i>Hindi kailanman</i>) 08</p> <hr/> <p>DALA SUMPAT (<i>Tumangging sumagot</i>) 97 DILI KATAWAN (<i>Dili katawan</i>)..... 98</p>
<p>R09.</p>	<p>RELIGIOSITY OF PR</p> <p>Madtalo nengka ban a seka na...(SHOWCARD)?</p> <p><i>Masasabi ba ninyo na kayo ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>BENAL A BALA AGAMA (<i>Talagang Relihiyoso</i>) 1 MALO BALA AGAMA (<i>Medyo Relihiyoso</i>) 2 BALA AGAMA SA PEDO (<i>Relihiyoso ng kaunti</i>)..... 3 DEKENA BALA AGAMA (<i>Hindi talagang Relihiyoso</i>) 4 DALA AGAMA A BAGENUGUTAN (<i>Walang Relihiyosong Paniniwal</i>) 5</p> <hr/> <p>DILI KATAWAN (<i>Hindi Alam</i>)..... 8 DALA SUMPAT (<i>Tumangging sumagot</i>)..... 9</p>

III. WORK SITUATION OF PR

<p>R10. (ISSP07) WORK</p>	<p>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (PR)</p> <p>Seka nu ban a aden galebekan sa saguna,dala galebekan nen saguna uged aden kanu nauna,o dala pan makanggalebek apya kanu?</p> <p><i>Kayo po ba ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</i></p>	<p>PENGGALEBEK SA SAGUNA <i>(Nagtrabaho sa kasalukuyan)</i>..... 1 →GO TO R12</p> <p>DALA GALEBEKAN SA SAGUNA,ADEN GALEBEKAN KANU NAUNAT <i>(Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati)</i>..... 2 ↓ASK R11a</p> <p>R11a. Sekanu ban a bangelay bon sa galebekan o dili? <i>Kayo po ba ay naghahanap ng trabaho o hindi?</i> OWAY (<i>Oo</i>)1 →GO TO R13 DILI (<i>Hindi</i>)2 →GO TO R13</p> <p>Dala a benal makanggalebek <i>(Hindi kailanman nagtrabaho)</i>..... 3 ↓ASK R11b</p> <p>R11b. Sekanu ban a bangelay bon sa galebekan o dili? <i>Sekanu ban a bangelay bon sa galebekan o dili?</i> Oway (<i>Oo</i>)1 →GO TO R20 Dili (<i>Hindi</i>)2 →GO TO R20</p>
<p>R12. (ISSP08) WRKHRS</p>	<p>HOURS WORKED WEEKLY (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO TANUNGIN ITO</p> <p>Mga pila ka oras kanu katatapan a penggalebek sa ludep no isa kapadyan,ped so overtime?</p> <p><i>Mga ilang oras po kayo kadalasang nagtrabaho sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
<p>R13. (ISSP09) EMPREL</p>	<p>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO O DATING MAY TRABAHO</p> <p>Sekanu ban a saguna/kanu nuna na isa a empleyado,self-employed o penggalebek sa negosyo nu pamilya?</p> <p><i>Kayo po ba sa kasalukuyan/dati ay isang empleyado, self-employed, o nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</i></p>	<p>EMPLOYEE (<i>Empleyado</i>)01 →GO TO R15</p> <p>SELF-EMPLOYED DALA MGA TAW NEN <i>(Self employed ,walang trabaho)</i> 02 →GO TO R15</p> <p>SELF-EMPLOYED ADEN MGA TAW NEN <i>(Self employed ,may trabaho)</i>..... 03 →CONTINUE</p> <p>PENGGALEBEK SA NEGOSYO NO PAMILYA <i>(Nagtrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)</i>.....04 →GO TO R15</p>

III. WORK SITUATION OF PR (cont'd.)

<p>R14. (ISSP10) NEMPLOY</p>	<p>NUMBER OF EMPLOYEES (PR)</p> <p>Pila e lekanu a mga taw,ped pan sa lekanu?</p> <p><i>Ilan po ang inyong trabahador/naging trabahador, maliban sa inyo?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R15. (ISSP11) WRKSUP</p>	<p>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (PR)</p> <p>Sekanu ban a ped supervise kanu ped a mga empleyado?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagsu-supervise/nag-supervise ng ibang mga empleyado?</i></p>	<p>OWAY (Oo)1 →CONTINUE</p> <p>DILI (Hindi)2 →GO TO R17</p>
<p>R16. (ISSP12) NSUP</p>	<p>NUMBER OF EMPLOYEES SUPERVISED (PR)</p> <p>Pila e mgaa empleyado a lekanu a eped supervise?</p> <p><i>Ilan pong mga empleyado ang inyong sinu-supervise/sinupervise?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____ EMPLOYEES</p>
<p>R17. (ISSP13) TYPORG1</p>	<p>TYPE OF ORGANIZATION 1 (PR)</p> <p>Sekanu ban a penggalebek/penggalebek sa isa a profit organization o sa isa a non-profit organization?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa isang profit organization o sa isang non-profit organization?</i></p>	<p>SA ISANG PROFIT ORGANIZATION (For-profit organization)..... 1</p> <p>SA ISANG NON-PROFIT ORGANIZATION (For non-profit organization)..... 2</p> <hr/> <p>DILI KATAWAN (Hindi Alam)..... 8</p> <p>DALA SUMPAT (Walang Sagot)..... 9</p>
<p>R18. (ISSP14) TYPORG2</p>	<p>TYPE OF ORGANIZATION 2 (PR)</p> <p>Sekanu ba penggalebek/penggalebek sa governo o sa kumpanya nay a lon kegwang na governo o sa pribado bo a kumpanya?</p> <p><i>Kayo po ba ay nagtatrabaho/nagtrabaho sa gobyerno o sa kumpanyang pag-aari ng gobyerno o sa pribadong kumpanya?</i></p>	<p>SA GOBERNO O SA KUMPANYANG PAG-AARI NG GOBERNO</p> <p>(Sa Gobyerno o sa Kumpanyang pag-aari ng Gobyerno)..... 1</p> <p>SA PRIBADONG KUMPANYA (Sa Pribadong Kumpanya)..... 2</p> <hr/> <p>DILI KATAWAN (Dili katawan)..... 8</p> <p>DALA SUMPAT (Walang sagot)..... 9</p>
<p>R19_1 (ISSP15_1) ISCO88_1</p>	<p>ISCO 88 MAIN OCCUPATION (PR)</p> <p>NOTE TO FI: KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO O DATING MAY TRABAHO TANUNGIN ITO</p> <p>KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO: <i>Ngen e lekanu a galebekan kanu nauna –ngen e posisyon o designasyon nu kanu <u>baganayan</u> a galebekan nu?</i></p> <p>KUNG DATING MAY TRABAHO: <i>Ngen e galebekan saguna na kaluma nu/kaped-ngen e posisyon nen o designasyon nen sa <u>baganayan</u> a galebekan nen?</i></p> <p><i>Ano po ang inyong dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong <u>pangunahing</u> trabaho dati?</i></p>	<p>NOTE TO FI: Please describe the occupation as clearly as possible; If the respondent works for more than one employer, or if both employed and self-employed, please refer to his/her MAIN job; if retired or not currently working, please refer to last MAIN job.)</p> <p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R19_2 (ISSP15_2) ISCO88_2</p>	<p>Sa lekanu a baganayan a galebekan sa saguna/kanu nauna,ngen e mga galebekan a lekanu a penggulan?</p> <p><i>Sa inyo pong pangunahing trabaho sa kasalukuyan/dati, ano po ang mga gawain ang inyong kadalasang ginagawa?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R19_3 (ISSP15_3) ISCO88_3</p>	<p>KUNG NAGTATRABAHO SA KUMPANYA/ ORGANISASYON TANUNGIN ITO</p> <p>Ngen e paganayan a penggulan nu kompanya o organisasyon a lekanu a penggalebekan-ngen e balangan na produksyon/galebek a penggulan nu sa lugar a penggalebekan nu?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na inyong pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng trabaho?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>

III. WORK SITUATION OF PR (cont'd.)

<p>R20. (ISSP16) MAINSTAT</p>	<p>Endaw sa mga mamakatundog e <u>pinaka-pendulaged</u> sa lekanu sa saguna a katamanan? (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po sa mga sumusunod ang <u>pinaka-naqlalarawan</u> ng inyong kasalukuyang kalagayan? (SHOWCARD)</i></p>	<p>PENGGALEBEK (<i>Nagtatrabaho</i>)..... 1 DALA GALEBEKAN NEN ENDU BANGELAY SA GALEBEKAN (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)..... 2 BANGAGE (<i>Nag-aaral</i>) 3 APPRENTICE O TRAINEE (<i>Apprentice Or Trainee</i>) 4 ADEN DALO NEN O BALDADO (<i>May Sakit O Baldado</i>)..... 5 RETIRADO (<i>Retirado</i>) 6 PENGGALEBEK SA LUDEP A WALAY (<i>Gumagawa Ng Mga Gawaing Bahay</i>)..... 7 MILITAR O SA KOMUNIDAD (<i>Nasa Serbisyong Militar O Komunidad</i>)..... 8 PED PAN (<i>Iba pa</i>)..... 9</p>
---------------------------------------	--	---

IV. MARITAL STATUS

<p>R21.</p>	<p><u>MARITAL STATUS OF PR</u></p> <p>Endaw ka siya tampal? (SHOWCARD)</p> <p><i>Alin po kayo dito? (SHOWCARD)</i></p>	<p><u>DALA KALUMA O KAPED</u>(<i>Walang Asawa o Kinakasama</i>)</p> <p>DALA MAKAGKALUMA APYA KANU (<i>Hindi Nag-Asawa Kailanman</i>) 11 MINATAY E KALUMA NEN (<i>Balo</i>)..... 12 NAKABPETAS (<i>Hiwalay</i>) 13 NAKAMBELAG (<i>Diborsyado</i>)..... 14</p> <p><u>ADEN KALUMA NEN</u> (<i>May Asawa</i>)</p> <p>NAUNA A KALUMA (<i>Unang Asawa</i>) 21 NAUNA DEN A BALO (<i>Dating Balo</i>)..... 22 NAUNA DEN A NAKBPETAS (<i>Dating Hiwalay</i>) 23 NAUNA DEN A NAKAMBELAG (<i>Dating Diborsyados</i>)..... 24</p> <p><u>ADEN KAPED NEN</u> (<i>May kinakasama</i>)</p> <p>UNANG KINAKASAMA (Paganayan a kaped) 31 DATING BALO (Nauna den a balo) 32 DATING HIWALAY (<i>Nauna den a nakabpetas</i>)..... 33 DATING DIBORSYADO (<i>Nauna den a nakambelag</i>)..... 34</p>
<p>R22. (ISSP17)</p>	<p><u>LIVING IN STEADY PARTNERSHIP</u></p> <p>KUNG MAY ASAWA O KINAKASAMA: Bagule sa isa a sakawalayan?</p> <p>KUNG MAY ASAWA O KINAKASAMA: Naninirahan ba kayong magkasama sa isang sambahayan?</p> <p>(NOTE TO FI: IF NO SPOUSE/ PARTNER ENCIRCLE CODE 3)</p>	<p>OWAY,BAGULE KAMI SA ISA A SAKAWALAYAN (<i>Oo, naninirahan kami sa iisang sambahayan</i>)..... 1 →GO TO R24</p> <p>DILI,DEKENA KAMI BAGULE SA ISA A SAKAWALAYAN (<i>Hindi, hindi kami naninirahan sa iisang sambahayan</i>) 2 →GO TO R24</p> <p>DILI,DALA KALUMA/KAPED KO (<i>Hindi, wala akong asawa/kinakasama</i>) 3 →GO TO R31</p>
<p>R23. (ISSP38)</p>	<p><u>LEGAL PARTNERSHIP STATUS</u> (FOR CODERS ONLY)</p> <p>DERIVE THE ANSWER FROM R21 MARITAL STATUS</p> <p>Ngen e lekanu a saguna legal marital status?</p> <p><i>Ano po ang inyong kasalukuyang legal na marital status?</i></p>	<p>MARRIED 1 CIVIL PARTNERSHIP 2 SEPARATED 3 DIVORCED 4 WIDOWED..... 5 NEVER MARRIED 6</p>

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP)

NOTE TO FI: ASK ONLY IF RESPONDENT HAS A SPOUSE/PARTNER

<p>R24.</p>	<p>HIGHEST EDUCATIONAL ATTAINMENT OF SP</p> <p>Ngen e pinaka-mapulo a napasad nu kaluma nu/kaped sa kenapangage? (SHOWCARD)</p> <p><i>Ano po ang pinaka-mataas na antas ang natapos ng inyong asawa/kinakasama sa pag-aaral? (SHOWCARD)</i></p>	<p>Dala pormal a edukasyon (Walang pormal na edukasyon)01</p> <p>Nakapangage sa elemetarya (Nakapag-elementarya).....02 GRADE LEVEL: _____</p> <p>Nakapasad sa elementarya (Tapos ng elementarya)03 GRADE LEVEL: _____</p> <p>Nakapangage sa high school (Nakapag-high school).....04 YEAR LEVEL: _____</p> <p>Nakapasad sa high school (Tapos ng high school).....05 YEAR LEVEL: _____</p> <p>Nakapangage sa bokasyunal (Nakapag-vocational).....06 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Nakapasad sa bokasyunal (Tapos ng vocational).....07 COURSE/TRAINING: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Nakapangage sa kolehiyo (Nakapag-kolehiyo).....08 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Nakapasad sa kolehiyo (Tapos ng kolehiyo).....09 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p> <p>Mas mapulo pan sa kolehiyo (Mas mataas pa sa kolehiyo).....10 DEGREE/COURSE: _____ YEAR/LEVEL: _____</p>
<p>R25. (ISSP18) SPWORK</p>	<p>CURRENT EMPLOYMENT STATUS (SP)</p> <p>So kaluma nu ba/kaped na adengalebekan nen sa saguna,dala galebekan nen sa saguna uged aden kanu nauna,odala pan makanggalebek apya kanu?</p> <p><i>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay may trabaho sa kasalukuyan, walang trabaho ngayon pero mayroon dati, o hindi pa nagtrabaho kahit minsan?</i></p>	<p>PENGGALEBEK SA SAGUNA (Nagtatrabaho sa kasalukuyan) 1 →CONTINUE</p> <p>DALA GALEBEKAN NEN SA SAGUNA UGED ADEN KANU NAUNA (Walang trabaho sa kasalukuyan, may trabaho dati) 2 →GO TO R27</p> <p>DALA PAN MAKANGGALEBEK APYA KANU (Hindi kailanman nagkatrabaho)..... 3 →GO TO R30</p>
<p>R26. (ISSP19) SPWRKHRS</p>	<p>HOURS WORKED WEEKLY (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO TANUNGIN ITO</p> <p>Mga pila ka oras e katatapan a penggalebek so kaluma nu/kaped sa ludep a isa ka padyan.ped den so overtime?</p> <p><i>Mga ilang oras po kadalasang nagtatrabaho ang inyong asawa/kinakasama sa loob ng isang linggo, kasama na ang overtime?</i></p>	<p>PR VERBATIM: _____</p> <p>PUT NO. OF HRS/DAY x NO. OF DAYS WORKING</p>
<p>R27. (ISSP20) SPEMPREL</p>	<p>EMPLOYMENT RELATIONSHIP (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KUNG ANG ASAWA/KINAKASAMA AY KASALUKUYANG MAY TRABAHO O DATING MAY TRABAHO TANUNGIN ITO (Kung ang asawa/kinakasama ay kasalukuyang may trabaho o dating may trabaho tanungin ito)</p> <p>So kaluma nu ba/kaped na saguna/nauna a isa empleyado,self employed,o penggalebek sa negosyo na kegowan na pamilya?</p> <p><i>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay kasalukuyan/dating isang empleyado, self-employed, o nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya?</i></p>	<p>EMPLEYADO (Empleyado).....01</p> <p>SELF-EMPLOYED, WALANG TRABAHADOR (Self-Employed, walang trahabador).....02</p> <p>SELF-EMPLOYED, MAY TRABAHADOR (Self employed, may trahabador)03</p> <p>PENGGALEBEK SA NEGOSYO NU PAMILYA (Nagtatrabaho sa negosyo na pag-aari ng pamilya)04</p>
<p>R28. (ISSP21) SPWRKSUP</p>	<p>WHETHER SUPERVISES OTHER PEOPLE (SP)</p> <p>So kaluma nu ba/kaped n aped supervised sa kaped a mga empleyado?</p> <p><i>Ang inyo po bang asawa/kinakasama ay nagsu-supervise/ nag-supervise ng ibang mga empleyado?</i></p>	<p>OWAY (Oo)1</p> <p>DILI (Dili)2</p>

V. EDUCATION AND WORK SITUATION OF SPOUSE (SP) (cont'd.)

<p>R29_1. (ISSP22_1) SPISCO88_1</p>	<p>SPISCO 88 MAIN OCCUPATION (SP)</p> <p>NOTE TO FI: KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO O DATING MAY TRABAHO TANUNGIN ITO</p> <p>KUNG KASALUKUYANG MAY TRABAHO: Ngen e lekanu a galebekan kanu nauna –ngen e posisyon o designasyon nu kanu <u>baganayan</u> a galebekan nu?</p> <p><i>Ano po ang inyong kasalukuyang trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong <u>pangunahing</u> trabaho?</i></p> <p>KUNG DATING MAY TRABAHO: Ngen e galebekan saguna na kaluma nu/kaped-ngen e posisyon nen o designasyon nen sa <u>paganayan</u> a galebekan nen?</p> <p><i>Ano po ang inyong dating trabaho – o ano po ang posisyon o designasyon ninyo sa inyong <u>pangunahing</u> trabaho dati?</i></p>	<p>NOTE TO FI: Please describe the occupation as clearly as possible; If the spouse/partner works for more than one employer, or if he/she is both employed and self-employed, please refer to his/her MAIN job; if he/she is retired or not currently working, please refer to his/her last MAIN job.)</p> <p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_2. (ISSP22_2) SPISCO88_2</p>	<p>Sa saguna/kanu nauna a paganayan a galebekan nu kaluma nu/kaped,ngen e mga galebek a lalayan nen penggalebekan?</p> <p><i>Sa kasalukuyang/dating pangunahing trabaho ng inyong asawa/kinakasama, anu-ano pong mga gawain ang kanyang kadalasang ginagawa?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R29_3. (ISSP22_3) SPISCO88_3</p>	<p>KUNG NAGTATRABAHO SA KUMpanyA/ ORGANISASYON TANUNGIN ITO</p> <p>Ngen e paganayan a penggulan nu kumpanya o organisasyon a lekanen a penggalebekan-ngen e balangan na produksyon/galebek e penggulan nen sa lugar a penggalebekan nen?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing ginagawa ng kumpanya o organisasyon na kanyang pinagta-trabahuhan/ pinag-trabahuhan – o anong uri ng produksyon/gawain ang ginagawa sa lugar ng kanyang trabaho?</i></p>	<p>VERBATIM:</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p>
<p>R30. (ISSP23) SPMAINST</p>	<p>Endaw kanu mamakatundog e <u>pinaka-pendulagedan</u> nu sa saguna a katamanan nu leknau a kaluma/kaped? (SHOWCARD)</p> <p>Alin po sa mga sumusunod ang <u>pinaka-naglalarawan</u> ng kasalukuyang kalagayan ng inyong asawa/ kinakasama? (SHOWCARD)</p>	<p>PENGGALEBEK (<i>Nagtatrabaho</i>)..... 1</p> <p>DALA GALEBEKAN ENDU BANGELAY SA GALEBEKAN (<i>Walang trabaho at naghahanap ng trabaho</i>)..... 2</p> <p>BANGAGE (<i>Nag-aaral</i>)..... 3</p> <p>APPRENTICE O TRAINEE (<i>Apprentice or trainee</i>)..... 4</p> <p>PENDALO O BALDADO (<i>May sakit o baldado</i>) 5</p> <p>RETIRADO (<i>Retirado</i>) 6</p> <p>PENGGALEBEK SA LUDEP A WALAY (<i>Gumagawa ng mga gawaing bahay</i>)..... 7</p> <p>MILITAR O SA KOMUNIDAD (<i>Nasa serbisyong militar o komunidad</i>)..... 8</p> <p>KAPED PAN (<i>Iba Pa</i>)..... 9</p>

VI. UNION MEMBERSHIP, TOP-BOTTOM SELF-PLACEMENT, PARTY AFFILIATION AND POLITICAL BEHAVIOUR OF PR

<p>R31. (ISSP24)</p>	<p>UNION MEMBERSHIP</p> <p>Sekanu ba ba membro o naggng mambro na union o mga bamenggalebek o mana so organisasyon? Ameka oway: Sekanu ba saguna membro o minsan bo naggng membro uged saguna na deken den?</p> <p><i>Kayo po ba ay miyembro o naging miyembro ng isang unyon ng mga manggagawa o katulad na organisasyon? Kung oo: Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro o minsan naging miyembro pero ngayon ay hindi na?</i></p>	<p>OWAY, SAGUNA NA MEMEBRO (<i>Oo, kasalukuyang miyembro</i>) 1</p> <p>OWAY, MINSAN NAGGING MEMBRO, SAGUNA NA DEKENA DEN (<i>Oo, minsan naging miyembro, ngayon hindi na</i>) 2</p> <p>DALA PAN (<i>Hindi kailanman naggng miyembro</i>) 3</p>
<p>R32. (ISSP28)</p>	<p>TOP-BOTTOM SELF PLACEMENT</p> <p>Sa saguna, endaw nu pakatago so lekanu a kadtamanan? (SHOWCARD)</p> <p><i>Sa kasalukuyan, saan po ninyo ilalagay dito ang inyong katayuan sa buhay? (SHOWCARD)</i></p>	<p>10 TOP</p> <p>9</p> <p>8</p> <p>7</p> <p>6</p> <p>5</p> <p>4</p> <p>3</p> <p>2</p> <p>1 BOTTOM</p>
<p>R33. (ISSP29 & 30)</p>	<p>PARTY AFFILIATION</p> <p>Sekanu ban a pedtampel sa isa a kilala a partido pulitikal, Ameka oway, ngen a partido?</p> <p><i>Kayo po ba ay pumapanig sa isang partikular na partido pulitikal, kung oo, anong pong partido ito?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R34. (ISSP31)</p>	<p>WHETHER PR VOTED IN LAST GENERAL ELECTION</p> <p>So ped s mga law saguna na dili pedtendo sa balangan a sabapan. Sekanu ban a temendo kanu nauna a eleksyon no nasyonal sa Pilipinas nu May 2010?</p> <p><i>Ang ilan sa mga tao sa ngayon ay hindi bumoboto sa iba't ibang kadahilanan. Kayo po ba ay bumoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>OWAY, TEMENDO AKO (<i>Oo, bumoto ako</i>) 1 → CONTINUE</p> <p>DALA, DALA KO TENDO (<i>Hindi, hindi ako bumoto</i>) 2 → GO TO R36</p> <p>DILI AKO PAN MAPAKAY TUMENDO KANU NAUNA A ELEKSYON (<i>Hindi pa ako maaaring bumoto noong nakaraang eleksyon</i>) 0 → GO TO R36</p>
<p>R35. (ISSP40)</p>	<p>PARTY VOTED FOR IN LAST ELECTION</p> <p>Ngen a partido e initendo nu kanu nauna anya eleksyon sa Pilipinas kanu Mayo 2010?</p> <p><i>Aling partido ang inyong ibinoto noong nakaraang eleksyong nasyonal sa Pilipinas noong Mayo 2010?</i></p>	<p>VERBATIM: _____</p>
<p>R36.</p>	<p>VOTER REGISTRATION</p> <p>Kanu saguna, sekanu ba a den listahan kanu botante?</p> <p><i>Sa kasalukuyan, kayo po ba ay rehistradong botante?</i></p>	<p>OWAY (<i>Oo</i>) 1</p> <p>Dala (<i>Hindi</i>) 2</p>
<p>R37.</p>	<p>VOTING RECORD IN 2010 NATIONAL ELECTIONS</p> <p>Kanu eleksyon nu Mayo 2010, sekanu ba na... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2010, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>TEMENDO (<i>Bumoto</i>) 1</p> <p>NAKA-REGISTER UGED DAL TENDO (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>) 2</p> <p>DALA MAKA REGISTER UGED MAPAKAY TUMENDO (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>) 3</p> <p>DILI PAN KAPAKAYAN SO UMOL SA KA TENDO (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) 4</p>
<p>R38.</p>	<p>VOTING RECORD IN 2007 NATIONAL ELECTIONS</p> <p>Kanu eleksyon nu Mayo 2007, sekanu ba na... (SHOWCARD)?</p> <p><i>Noong halalan ng Mayo 2007, kayo po ba ay... (SHOWCARD)?</i></p>	<p>TEMENDO (<i>Bumoto</i>) 1</p> <p>NAKA-REGISTER UGED DAL TENDO (<i>Naka-rehistro pero hindi bumoto</i>) 2</p> <p>DALA MAKA REGISTER UGED MAPAKAY TUMENDO (<i>Hindi naka-rehistro pero maaari nang bumoto</i>) 3</p> <p>DILI PAN KAPAKAYAN SO UMOL SA KA TENDO (<i>Hindi pa kwalipikadong bumoto</i>) 4</p>
<p>R38A.</p>	<p>Ngen pong partido ang nararamdaman ninyo na kayo ay pinakamalapit? (ONE ANSWER ONLY)</p> <p><i>Anong pong partido ang nararamdaman ninyo na kayo ay pinakamalapit? (ONE ANSWER ONLY)</i></p>	<p>VERBATIM ANSWER: _____</p> <p>Refused [volunteered] 99</p> <p>Don't know [volunteered] 98</p>

VII. LANGUAGE AND ETHNIC ORIGINS

<p>R39.</p>	<p>LANGUAGE USED AT HOME</p> <p>Ngen e paganayan a basa e panggamitin nu siya sa wlaay nu?</p> <p><i>Ano po ang pangunahing lengwahe na ginagamit ninyo dito sa inyong bahay?</i></p>	<p>FILIPINO..... 084 CEBUANO 023 ILUKO 037 HILIGAYNON..... 031 BICOL 015 WARAY..... 095 CHAVACANO 033 MARANAO..... 039 OTHERS, _____ ()</p>
<p>R40. (ISSP32)</p>	<p>ETHNIC GROUP</p> <p>Madtalo nengka ban a seka na Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, or what? (SHOWCARD)</p> <p><i>Maituturing po ba ninyo na kayo ay Bicolano, Ilocano, Ilonggo, Maranao, Maguindanao, Tagalog, Tausug, o ano po?</i> (SHOWCARD)</p>	<p>BICOL 01 IFUGAO 02 IGOROT..... 03 ILOCANO..... 04 ILONGGO 05 CEBUANO 06 CHINESE 07 JAPANESE 08 MAGUINDANAO..... 09 MARANAO..... 10 SPANISH 11 TAGALOG 12 TAUSUG..... 13 YAKAN..... 14 OTHERS _____ ()</p>

VIII. EARNING CAPACITY

<p>R41. (ISSP36)</p>	<p>MONTHLY PERSONAL INCOME (PR)</p> <p>Bago makulang so buwis endu ped pan a pembayad o deductions, pila e katatapan a lekanu bo a kapanteyale sa ludep a isa ulan? (in pesos)</p> <p><i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang inyong pansariling kita sa loob ng isang buwan? (in pesos)</i></p>	<p>_____ PESOS</p>
<p>R42. (ISSP37)</p>	<p>MONTHLY HOUSEHOLD INCOME</p> <p>[NOTE TO FI: THE MONTHLY HOUSEHOLD INCOME SHOULD BE EQUAL TO OR GREATER THAN THE PERSONAL INCOME OF PR]</p> <p>Bago makulang so buwis endu ped pan a pembayadan o deductions, pila e katatapan so langun a kapanteyale nu sa lekanu a sakawalayan sa ldep a isa ulan?</p> <p><i>Bago ibawas ang buwis at iba pang bayarin o deductions, magkano po kadalasan ang kabuuang kita ng inyong sambahayan sa loob ng isang buwan? (in pesos)</i></p>	<p>_____ PESOS</p>

IX. HOUSEHOLD COMPOSITION

<p>R43.</p>	<p>CHILDREN UNDER 18 YEARS</p> <p>Pila e lekanu a wata a aden umol na mababa sa sapulo endu walo lagon? Ped so mga "step-children" o mga ampon, ameka aden?</p> <p><i>Ilan po ang inyong anak na may edad na mas mababa sa 18? Pakisama rin ang mga "step-children" o mga ampon, ameka aden?</i></p>	<p>_____ CHILDREN</p>
-------------	---	-----------------------

NOTE TO FI: PLEASE REFER TO THE CENSUS TABLE TO ANSWER THIS PORTION

		NUMBER
R44.	NO. OF ADULTS 18 YEARS AND ABOVE (18 & UP)	
R45. (ISSP34)	NO. OF CHILDREN 7-17 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R46. (ISSP35)	NO. OF CHILDREN UP TO 6 YEARS OLD (including step children/temporarily away)	
R47. (ISSP33)	TOTAL NO. OF PERSONS IN HOUSEHOLD (including servants, transients, boarders)	

X. NEWS MEDIA ACCESS

<p>R48.</p>	<p>Ngen e kalebps a kabpagelay nu balita sa <u>TV</u>? (SHOWCARD)</p> <p>Gaano po kayo kadalas nanonood ngbalita sa <u>TV</u>? (SHOWCARD)</p>	<p>UMAN GAY,TELO KA ORAS ENDU SOBRA PAN SA UMAN GAY ...1 (Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw) UMAN GAY,ISA-DUWA KA ORAS SA ISA GAY (Araw-araw, 1-2 oras kada araw).....2 UMAN GAY,PEDO SA ISA KA ORAS SA ISA GAY (Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)3 PILA GAY SA ISA KA PADYAN (Ilang araw sa isang lingo).....4 ADEN BO (Bihira)5 DILI (Hindi kailanman)6</p>
<p>R49.</p>	<p>Ngen e kalebps a kabpamakenig nu balita sa <u>radio</u>? (SHOWCARD)</p> <p>Gaano po kayo kadalas nakikinig ng balita sa <u>radio</u>? (SHOWCARD)</p>	<p>UMAN GAY,TELO KA ORAS ENDU SOBRA PAN SA UMAN GAY ...1 (Araw-araw, 3 oras at mahigit pa kada araw) UMAN GAY,ISA-DUWA KA ORAS SA ISA GAY (Araw-araw, 1-2 oras kada araw).....2 UMAN GAY,PEDO SA ISA KA ORAS SA ISA GAY (Araw-araw, kulang sa 1 oras kada araw)3 PILA GAY SA ISA KA PADYAN (Ilang araw sa isang lingo).....4 ADEN BO (Bihira)5 DILI (Hindi kailanman)6</p>
<p>R50.</p>	<p>Ngen e kalebps a kabpamateya nu balita sa <u>newspapers</u>? (SHOWCARD)</p> <p>Gaano po kayo kadalas nagbabasa ng <u>newspapers</u>? (SHOWCARD)</p>	<p>UMAN GAY (Araw-araw) 1 MAKAPILA BO SA ISA KA PADYAN (Ilang beses sa isang lingo) 2 UMAN PADYAN (Linggo-linggo)..... 3 DALA APYA MAKAPILA SA ISA KA PADYAN (Hindi man minsan sa isang lingo) DILI (Hindi kailanman) 5</p>

XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET

<p>R51.</p>	<p>Sekanu ba na penggamit sa computer sa lekanu a penggalebekan,sa eskwelahan,sa walay o apya endaw apya kanu?</p> <p>Kayo po ba ay gumagamit ng computer sa inyong pinagta-trabahuan, sa paaralan, sa bahay o kahit saan pa man kahit paminsan-minsan lang?</p>	<p>OWAY (Oo) 1 → CONTINUE DILI (Hindi) 2 → GO TO R55 DILI KATAWAN NGEN E COMPUTER (Hindi alam kung ano ang computer) 3 → GO TO R55</p>
<p>R52.</p>	<p>Sekanu ban a bag online para maka internet o makapapait o makakua sa email?</p> <p>Kayo po ba ay nag-oonline upang makapag-internet o makapagpadala o makatanggap ng mga email?</p>	<p>OWAY (Oo) 1 → CONTINUE DILI (Hindi) 2 → GO TO R55 DILI KATAWAN NGEN E INTERNET (Hindi alam kung ano ang internet)..... 3 → GO TO R55</p>
<p>R53A</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A & R53B)</p> <p>Sekanu ba sa saguna na membro na umpungan sa isa a social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter a kaped kanu mga pulitika o panlipunang isyu,o penggalebek para ipa elay so so isa a ula-ula?</p> <p>Kayo po ba ay kasalukuyang miyembro ng grupo sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter na kabilang sa mga pulitikal o panlipunang isyu, o kumikilos para isulong ang isang layunin?</p>	<p>OWAY (Oo) 1 → CONTINUE DILI (Hindi) 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R53B</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R53A & R53B)</p> <p>Sekanu ba sa saguna na pedsubaybay kanu entayn man a halal na opisyal,kandidato sa eleksyon o ped pan a pulitiko sa isa a social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter?</p> <p>Kayo po ba ay kasalukuyang sumusubaybay sa sinumang halal na opisyal, kandidato sa eleksiyon o iba pang pulitiko sa isang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter?</p>	<p>OWAY (Oo) 1 → CONTINUE DILI (Hindi) 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>

XI. ACCESS TO COMPUTERS AND INTERNET (cont'd.)

<p>R54A</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: (SHUFFLE R54A & R54F) Penggamit kanu bas a lekanu a mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para mag post sa .ga link o mga betyala o artikulo pulitikal para mabatyano ped a taw? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng mga link sa mga kuwento o artikulong pulitikal para mabasa ng iba?</i></p>	<p>OWAY (Oo)..... 1 → CONTINUE DILI (Hindi)..... 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54B</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: Penggamit kanu bas a lekanu a mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para maka post sa lekanu a mga ula-ula o komentosa kanu mga isyu nu pulitikal o panlipunan? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-post ng inyong mga palagay o komentosa mga isyung pulitikal o panlipunan?</i></p>	<p>OWAY (Oo)..... 1 → CONTINUE DILI (Hindi)..... 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54C</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: Penggamit kanu ba sa mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para mapaamong so ped a taw a enggula pantag kanu isyu nu pulitika o panlipunan na importante sa lekanu? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na kumilos ukol sa isyung pulitikal o panlipunan na mahalaga sa inyo?</i></p>	<p>OWAY (Oo)..... 1 → CONTINUE DILI (Hindi)..... 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54D</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: Penggamit kanu ba sa mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter ka endu makaamong so ped a taw para tumendo? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang manghikayat sa ibang tao na bumoto?</i></p>	<p>OWAY (Oo)..... 1 → CONTINUE DILI (Hindi)..... 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54E</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: Penggamit kanu bas a mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para maka repost sa content pantag sa mga pulitika o panlipunan na isyu a nauna den na post na kaped a taw? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang mag-repost ng content ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na unang nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>OWAY (Oo)..... 1 → CONTINUE DILI (Hindi)..... 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R54F</p>	<p>AMONG INTERNET USERS: Penggamitin nu ba so mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter para i "Like" o i-promote soo mga material pantag kanu pulitikal o panlipunang isyu na ibpe post na kaped a taw? <i>Ginagamit po ba ninyo ang mga social networking sites tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o sa Twitter upang i-"Like" o i-promote ang mga materyal ukol sa mga pulitikal o panlipunang isyu na nai-post ng ibang tao?</i></p>	<p>OWAY (Oo)..... 1 → CONTINUE DILI (Hindi)..... 2 → CONTINUE DILI KATAWAN NGEN E SOCIAL NETWORKING SITE TULAD NG FACEBOOK, YOUTUBE, MULTIPLY O ANG TWITTER (Hindi alam kung ano ang social networking site tulad ng Facebook, Youtube, Multiply o ang Twitter) 3 → GO TO R55</p>
<p>R55.</p>	<p>AMONG NON-INTERNET USERS: Ameka naseseta nu so kapenggamit sa internet para makapapait /makakua sa mga email o bagumabal sa apya ngen gamit so internet,aden ba kilala nu a isa a taw a mapakay makagamit sa internet ka endu gulan para sa leka? <i>Kung kinakailangan po ninyong gumamit ng Internet upang makapagpadala/ makatanggap ng mga email o gumawa ng isang bagay gamit ang Internet, may kakilala po ba kayo na isang tao na maaaring makapag-Internet at gawin ito para sa inyo?</i></p>	<p>OWAY, ADEN (Oo, Mayroon) 1 → CONTINUE DALA (Wala)..... 2 → GO TO R57</p>
<p>R56.</p>	<p>AMONG NON-INTERNET USERS: Entayn menem a taw e mapakay nu pangineyan sa tabang a makagamit sa internet para sa lekanu? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE) <i>At sino naman po ang tao na maaari ninyong hingan ng tulong na gumamit ng Internet para sa inyo? (SHOWCARD) (ALLOW MULTIPLE RESPONSE)</i></p>	<p>PAKAT (Kaibigan) 01 SULED (Kapaid) 02 KALUMA (Asawa) 03 KAPED SA GALEBEKAN (Kasamahan sa trabaho) 04 MGA WAT O APO (Anak o apo) 05 STAFF O TAUHAN SA INTERNET CAFÉS/ COMPUTER SHOPS 06 PED PAN, TALO KA (Iba pa, pakitukoy)..... ()</p>

XII. TYPE OF COMMUNITY

R57.	TYPE OF COMMUNITY Madatalo negka ba e lekanu a baguleyan na... (SHOWCARD)? Masasabi po ba ninyo na ang inyong tinitirhan ay... (SHOWCARD)?	SA MASLA A SIYUDAD (Isang Malaking Lungsod)..... 01 SA LEYO NA ISA A MASLA A SIYUDAD (Sa Isang Dakong Labas Ng Isang Malaking Lungsod) 02 SA MANUT A LUNGSOD O BAYAN (Isang Maliit Na Lungsod O Bayan)..... 03 SA BARYO (Sa baryo)..... 04 SA KABUKIRAN (Sa kabukiran)..... 05
R58.	SIZE OF COMMUNITY (BARANGAY) FOR CODER ONLY: _____	

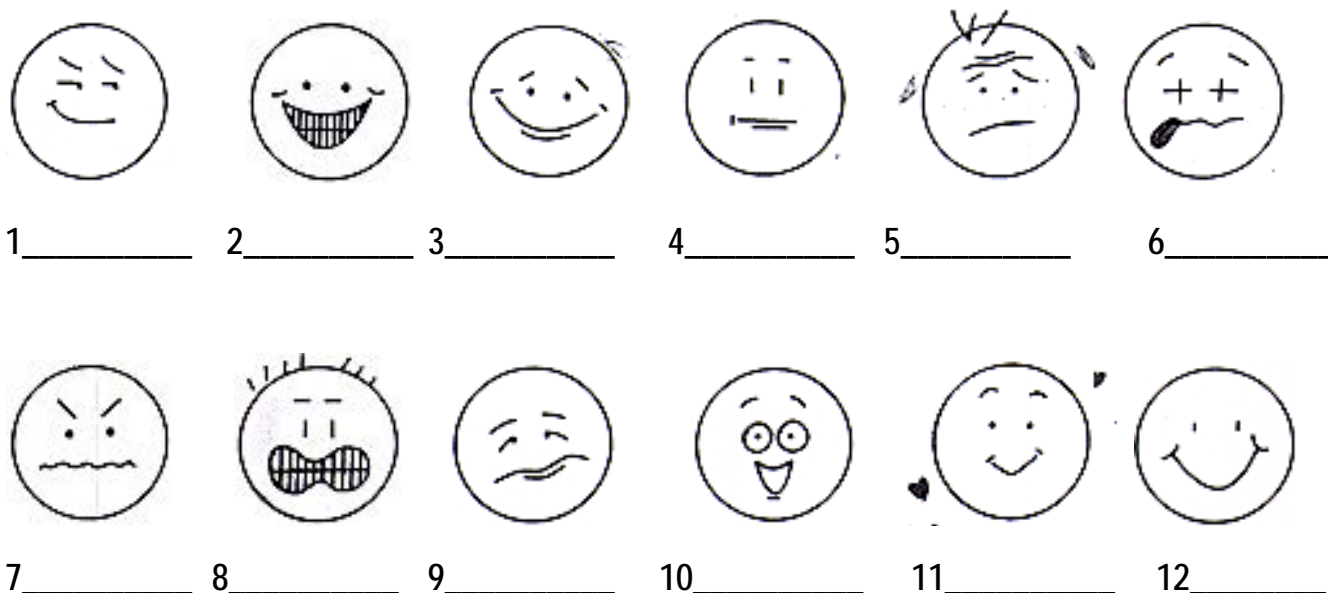
XIII. OTHERS

R59	TYPE OF SHOWCARD USED POSITIVE 1 NEGATIVE..... 2	R61 & R62	LANGUAGES INTVW CONDUCTED & QUESTIONNAIRE USED		
R60	INTPR HH KNOCKED Total # of HH knocked _____ REASONS: 01 _____ 06 _____ 02 _____ 07 _____ 03 _____ 08 _____ 04 _____ 09 _____ 05 _____ 10 _____			R61 LANGINTW INTVW CONDUCTED	R62 LANGQRE QNRE USED
			ENGLISH FILIPINO ILUKO BICOL HILIGAYNON CEBUANO WARAY MAGUINDANAON	1 2 3 4 5 6 7 8	-- 2 3 4 5 6 7 8

R63 FEELINGS AFTER THE INTERVIEW

Endaw sa mga mamakatundog a beyas e masupeg sa lekanu a pakandulaged sa kagedam nu saguna a napasad ko sekanu ka edsan? Ngen e lekanu a kagedam? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)

Alin sa mga sumusunod na mukha ang pinakamalapit na naglalarawan sa nararamdaman ninyo ngayong natapos ang interbyung ito? Ano po ang nararamdaman ninyo? (SHOWCARD) (RECORD VERBATIM ANSWER)



NOTE TO FI: PLEASE GIVE ONE SWS INTERVIEW CARD TO RESPONDENT ONLY AFTER EACH INTERVIEW

SHUKRAN A BENAL – MARAMING SALAMAT

TALK TO A REGISTERED VOTER

INTRODUCTION: Mapiya mapita/malulem/magabi. Saki si _____ na taga- Social Weather Stations. Penggalbeken name na su kabangagi kanu pantag kanu umanggay a kabaguyag-uyag nu mga taw endu sa pamikilan siya kanu isyo a pakalalagit kanu Pilipino. Su kaamung nu siya ba a boluntari bu. Langun nu mangadtalu nu sa laki na saben-sabenal na ipedtago. Niya nin mana na dala madtalu nu a makalalagit kanu pangalan nu. Niya name bu nasisita na pangagiyan su apiya ngin e gagedam nu mga taw dalem kanu bibidayan nu languntaman. Pedpasabutan name na dala tama o mali kanu sagot nengka. Aden pan makaida sa pantag siya sa bangagiyan a niya?

Magandang umaga/hapon/gabi po. Ako po ay si _____ na taga-Social Weather Stations. Gumagawa po kami ng pag-aaral tungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga tao at ang kanilang mga opinyon sa mga isyu na nakaka-apekto sa mga Pilipino. Ang inyong pagsali sa pag-aaral na ito ay boluntaryo. Lahat po ng inyong ibabahagi sa akin ay lubos na kompidensiyal. Ang ibig sabihin po nito ay wala po kayong anumang sagot na maiuugnay sa inyong pangalan. Nais lang po naming aralin kung ano ang nararamdaman ng mga tao sa iba't ibang bagay. Nais ko rin pong linawin na wala pong tama o maling sagot. Mayroon po ba kayong katanungan tungkol sa pag-aaral na ito? Maaari na po ba tayong mag-umpisa?

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY

102-106. Paganayan, aden a mga edsa pantag kanu mga kababayn. Panon e ka-ayon o dili-ka-ayon nu kanu mga pamakatundog...?
Una, mayroon akong mga katanungan tungkol sa kababaihan. Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa mga sumusunod?

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	BENAL A PAKA- AYON <i>(Lubos na sang-ayon)</i>	PAKA- AYON <i>(Sang-ayon)</i>	DILI KATAWAN O PAKA- AYON O DILI <i>(Hindi tiyak)</i>	DILI PAKA- AYON <i>(Hindi sang-ayon)</i>	BENAL A DILI PAKA- AYON <i>(Lubosna hindi sang-ayon)</i>	DILI PAKAPAM ILI <i>(Hindi makapili)</i>
102. SO ISA A PENGGALEBEK A INA NA MAPAKAY MAKAADEN SA MAPYA ENDU MABAGEL A RELASYON SA LEKANEN A MGA WATA MANA SO INA A DILI PENGGALEBEK. <i>(Ang isang nagtatrabahong ina ay maaaring magkaroon ng masigla at matatag na relasyon sa kanyang mga anak tulad ng isang ina na hindi nagtatrabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
103. SO ISA A WATA A DALA PAN SA UMOL NA KABPANGAGE NA KAPASANGAN AMEKA SO INA NEN NA PENGGALEBEK. <i>(Ang isang batang wala pa sa edad ng pag-aaral ay malamang na mahihirapan kung ang kanyang ina ay nagtatrabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
104. KANU LANGUN, KAPASANGAN SO UYAG-UYAG NU PAMILYA AMEKA SO BABAY NA ADEN GALEBEKAN NEN. <i>(Sa kabuuan, mahihirapan ang buhay ng pamilya kapag ang babae ay may full-time na trabaho.)</i>	1	2	3	4	5	8
105. SO GALEBEKAN NA MAPYA UGED YA BENAL A KEYOG NA KADAKELAN NA KABABAYAN NA ISA A KAWALAYAN ENDU MGA WATA. <i>(Ang may trabaho ay mainam subalit ang talagang gusto ng nakararaming kababaihan ay isang tahanan at mga anak.)</i>	1	2	3	4	5	8
106. SO KAMBELAWATAW NA ISA A TEDTO MANA BON SA KANGGALEBEK KA ENDU MAKAPANTEYALE. <i>(Ang maging maybahay ay isang kaganapan tulad din ng pagtatrabaho upang kumita.)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: GENDER IDEOLOGY (cont.)

107-108. ENDU PANON MENEM E KA-AYON O DILI KA-AYON KANU.....?
At gaano naman po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa...?

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	BENAL A PAKA-AYON <i>(Lubos na sang-ayon)</i>	PAKA-AYON <i>(Sang-ayon)</i>	DILI KATAWAN O PAKA-AYON O DILI <i>(Hindi tiyak)</i>	DILI PAKA-AYON <i>(Hindi sang-ayon)</i>	BENAL A DILI PAKA-AYON <i>(Lubos na hindi sang-ayon)</i>	DILI PAKA-PAMILI <i>(Hindi makapili)</i>
107. NASESETA NA EDTABANGA SO MAGEDSAN A MAMA ENDU BABAY SA LANGUN A GAPANTEYALE NU PAMILYA. <i>(Dapat pagtulungan pareho ng lalaki at babae ang kabuuang kita ng pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8
108. SO GALEBEKAN NU MAMA NA MAMANTEYALE SA KOLTA;SO GALEBEKAN NU BABAY NA ELAYN SO WALAY ENDU SO PAMILYA. <i>(Ang katungkulan ng lalaki ay ang kumita ng pera; ang katungkulan ng babae ay pangalagaan ang bahay at pamilya.)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT OVER THE LIFE-CYCLE

109-110. SA LEKANU KABPAKELAY LON,NASESETA NA ENGGALEBEK SO ISA A BABAY SA FULL-TIME,PART-TIME,O DILI DEN NASESETA ENGGALEBEK KANU MAMAKATUNDOG A KANGGULA?
Sa tingin po ba ninyo, dapat na magtrabaho ang isang babae ng full-time, part-time , o hindi dapat magtrabaho sa mga sumusunod na sitwasyon?

[RING CARDS] [RATING BOARD 2]	PENGGALEBEK SA FULL-TIME <i>(Nagtrabaho nang full-time)</i>	PENGGALEBEK SA PART-TIME <i>(Nagtrabaho nang Part-time)</i>	SIYA BO SA WALAY <i>(Nanatili sa bahay)</i>	DILI PAKA-PAMILI <i>(Hindi makapili)</i>
109. AMEKA ADEN WATA NEN NA DALA PAN SA UMOL A KABPANGAGE <i>(Kapag may anak na wala pa sa edad ng pag-aaral.)</i>	1	2	3	8
110. MAPASAD EBPON SO KABPANGAGE NU ALE A WATA <i>(Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak.)</i>	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS MARRIAGE AND ALTERNATIVE FAMILY NORMS

111-114. PANON KANU PAKA-AYON O GILI PAK-AYON KANU...? *Gaano po kayo sumasang-ayon o di sumasang-ayon sa...?*

[RING CARDS] [RATING BOARD 1]	BENAL A PAKA-AYON (Lubos na sang-ayon)	PAKA-AYON (Sang-ayon)	DILI KATAWAN O PAKA-AYON O DILI (Hindi tiyak)	DILI PAKA-AYON (Hindi sang-ayon)	BENAL A DILI PAKA-AYON (Lubos na hindi sang-ayon)	DILI PAKA-PAMILI (Hindi makapili)
111. SA LANGUN,MAS GALELENE SO MGA TAW A ADEN KALUMA NEN KUMEN KANU DALA KALUMA NEN. (Sa pangkalahatan, mas maligaya ang mga taong may asawa kaysa sa mga walang asawa.)	1	2	3	4	5	8
112. NASESETA A EGKALUMA SO MGA TAW A ADEN LELENE NEN EMBAWATA. (Dapat magpakasal ang mga taong gustong magkaanak.)	1	2	3	4	5	8
113. MAPAKAY TANGGEPEDA SO ISA A MAMA ENDU BABAY APYA DADA SELAN MAKBPLANO MAPAKAWENG (Maaaring magsama ang isang lalaki at babae kahit wala silang planong magpakasal.)	1	2	3	4	5	8
114. SO KABPETAS NA KATATAPAN A MAPYA SOLUSYON AMEKA DILI DEN MAGAYON SO DUWA KALUMAY SA LEKANELAN A PROBLEMA SA KAMBELAWATAW. (Ang diborsyo ang karaniwang pinakamahasay na solusyon kung hindi maayos ng mag-asawa ang kanilang problema sa pagsasama.)	1	2	3	4	5	8

115-117. SO MGA WATA NA PEGKASLA SA BALANGAN A PAMILYA. PANON E LEKANU A KAAYON O DILI KAAYON KANU MGA MAMAKATUNDOG A KANGADTALO?
Ang mga bata ay lumalaki sa iba't ibang klase ng pamilya. Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

Qs. 115-117						
(RING CARDS - Qs 115-117) (SHOWCARD)	BENAL A PAKA-AYON (Lubos na sang-ayon)	PAKA-AYON (Sang-ayon)	DILI KATAWAN O PAKA-AYON O DILI (Hindi tiyak)	DILI PAKA-AYON (Hindi sang-ayon)	BENAL A DILI PAKA-AYON (Lubos na hindi sang-ayon)	DILI PAKA-PAMILI (Hindi makapili)
115. MAGAGA MAPAGKASLA SO ISA KATAW A LUKES SO ISA A WATA NEN SA MANA BON SO DUWA A LUKES A TANGGEPEDA (Kayang palakihin ng nag-iisang magulang ang isang anak ng kasinghusay ng dalawang magulang na magkasama)	1	2	3	4	5	8
116. MAGAGA MAPAGKASLA NU MAGEDSAN A BABAY SO ISA A WATA SA MANA BON SO BABAY ENDU MAMA A EMBELAWATAW (Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang babae ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa)	1	2	3	4	5	8
117. MAGAGA MAPAGKASLA NU MAGEDSAN A MAMA SO ISA A WATA SA MANA BON KANU ISA A MAMA ENDU BABAY A EMBELAWATAW (Kayang palakihin ng magkaparehang dalawang lalaki ang isang anak ng kasinghusay ng isang lalake at babaeng mag-asawa)	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: ATTITUDES TOWARDS CHILDREN

118. Sa langun, pila sa pagetong nu, e naseseta a kadakel na wata sa isa ka pamilya? _____
Sa pangkalahatan, ilan, sa palagay ninyo, ang nararapat ng dami ng anak sa isang pamilya?

119-124. PANON E KA-AYON O DILI KA-AYON SA MGA MAMAKATUNDOG NA KANGADTALO?
Gaano kayo sumasang-ayon o hindi sumasang-ayon sa mga sumusunod na pangungusap?

Qs. 119-124

(SHUFFLE CARDS – Qs 119-124) (RATING BOARD)		BENAL A PAKA- AYON <i>(Lubos na sang-ayon)</i>	PAKA- AYON <i>(Sang-ayon)</i>	DILI KATAWAN O PAKA- AYON O DILI <i>(Hindi tiyak)</i>	DILI PAKA- AYON <i>(Hindi sang-ayon)</i>	BENAL A DILI PAKA- AYON <i>(Lubos na hindi sang-ayon)</i>	DILI PAKA- PAMILYA <i>(Hindi makapili)</i>
		1	2	3	4	5	8
119.	SO KABPAGELAY SA KAPEGKASLA NU MGA WATA NA PINAKAMASLA A MAPYA SA BUHAY <i>(Ang pagmamasid sa paglaki ng mga anak ay ang pinakamalaking kasiyahan ng buhay)</i>	1	2	3	4	5	8
120.	SO KAADEN NU MGA WATA A MASLA A PAKASIKOT KANU PENGGULAN NU MAG LUKES NEN <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay malaking balakid sa kalayaan ng mga magulang)</i>	1	2	3	4	5	8
121.	SO KAADEN NU MGA WATA NA MAPASANG KANU GASTO NU LEKANELAN A MGA LUKES <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay pinansiyal na pahirap para sa kanilang mga magulang)</i>	1	2	3	4	5	8
122.	SO KAADEN NU WATA A PAKASIKOT SIYA KANU GALEBEKAN ENDU MAG KUTEKA NU KANELAN A GALEBEKAN NU ISA O SO DUWA A LUKES <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay nakakapigil sa pagkakaroon ng trabaho at pagkakataon para sa karera ng isa o ng parehas na magulang)</i>	1	2	3	4	5	8
123.	SO KAADEN NU WATA NA PAPEGKAPULO SA KATAMANAN NU MGA TAW SA DALPA <i>(Ang pagkakaroon ng mga anak ay nagpapataas ng kalagayan ng mga tao sa lipunan)</i>	1	2	3	4	5	8
124.	SO MGA LUKES NU MGA WATA NA NASESETA A KABPUNAN NU TABANG PARA KANU MGA LUKES A MATUWA <i>(Ang mga anak na may gulang na ay importanteng pinagmumulan ng tulong para sa mga magulang na matanda na)</i>	1	2	3	4	5	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY

125. Ibetad nu sa lekanu a isa a belawataw a magedsan a penggalebek sa regular na saguna a aden wata manut nen,Isa kanelan na temelen sa galebekan sa pedo a gay ka endu ma elay so wata.Kelay nu lon,naseseta baa den paid leave o ka telen sa galebekan sa aden bayad sa lekanen?Ameka aden,panon e kauget nen?

Ipagpalagay po ninyo ang isang mag-asawa na parehong natatrabaho ng regular at ngayon ay may bagong silang na sanggol. Isa sa kanila ay pansamantalang tumigil sa pagtatrabaho upang alagaan ang kanilang anak. Sa tingin ninyo, dapat bang mayroon siyang paid leave o pagliban sa trabaho ng may bayad? At kung mayroon, gaano dapat kahaba ito?

OWAY (Oo) _____ ulan (buwan) 1
DILI, NASESETA NA DALA BAYAD NA LEAVE
(Hindi, dapat ay walang bayad na leave) 0 → GO TO Q128

126. Entayn e naseseta a mayad kanu leave anya?

At sino ang dapat magbayad ng leave na ito?

SO GEBERNO (Ang gobyerno) 1
SO ADEN PANGGALEBEKAN/EMPLOYER (Ang may patrabaho/employer)..... 2
MAGEDSAN A SO GOBERNO ENDU SO ADEN PANGGALEBEKAN/EMPLOYER 3
(Parehas na ang gobyerno at ang may patrabaho/employer)
PED PAN A PEBPUNAN (Iba pang pinanggagalingan)..... 4

DILI PAKA-PAMILI (Hindi makapil) 8

127. Ameka bagetungen so pagedsan a kalumay, ameka magedsan s sitwasyon a galebekan endu magedsan a naseseta a paid leave,panon e kaseseta a mabad so gay na leave anya sa luk nu ina endu ama?

Kung iisipin pa rin ang mag-asawang ito, kung pareho sila ng trabaho at parehong karapat-dapat sa paid leave, paano dapat mahati ng ina at ama ang panahon ng leave na ito?

SO INA NA NASESETA NA MAKAKUA SA BUO A GAY NO LEAVE SO AMA NA DILI DEN
NASESETA A MAKAKUA SA BAYAD NA LEAVE 1
(Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama ay dapat walang bayad na leave)
SO INA NA NASESETA A MAKAKUA SA KADAKELAN A GAY A BAYAD NU LEAVE SO AMA NA
MAKAKUA BO SA PEDO BO 2
(Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ina at ng ama ay tatanggap ng ilan dito)
SO INA ENDU AMA NA NASESETA A MAKAKUA SA UMAN SABAD NO GAY A BAYAD SA LEAVE ..3
(Dapat tumanggap ng tig-kalahating panahon ng bayad na leave ang ina at ang ama)
SO AMA NA NASESETA A MAKAKUA SA KADAKELAN NA GAY NU BAYAD NU LEAVE SO INA
NA MAKAKUA BO SA PEDO 4
(Dapat tumanggap ng karamihan ng panahon ng bayad na leave ang ama at ang ina ay tatanggap ng ilan dito)
SO AMA NA NASESETA A MAKAKUA SA BUO A GAY A BAYAD NU LEAVE NA SO INA NA DILI DE
NASESETA A MAKAKUA SA BAYAD NA LEAVE 5
(Dapat may buong panahon ng bayad na leave ang ama at ang ina ay dapat walang bayad na leave)

DILI PAKA-PAMILI (Hindi makapil) 8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

ASK ALL

128. Pagetungen so lekanu a isa a pamilya a aden wata nen a dala pan sa umol sa kabpeludep sa eskwela. Ngen sa lekanu kelay, so pinaka mapya a uket para sa kanelan a ayusin so kanelan a buhay na pamilya endu galebekan?

Ipagpalagay po ninyo ang isang pamilyang may batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Ano, sa inyong opinyon, ang pinakamagandang paraan para sa kanilang pag-aayos ng buhay pamilya at buhay trabaho?

SO INA NA NASESETA A MAKAKUA SA BUO A BAYAD NO LEAVE NA SO AMA NA DILI DEN NASESETA A MAKAKUA SA BAYAD NO LEAVE	1
<i>(Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time)</i>	
SO INA NA NASESETA A MAKAKUA SA KADAKELAN NA GAY A BAYAD NO LEAVE NA SO AMA NA MAKAKUA BO SA PEDO	2
<i>(Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time)</i>	
ANG NANAY KAG ANG TATAY AY KINAHANGLAN MAGBATON SANG TIG-TUNGA NGA TYEMPO SANG BAYAD NGA LEAVE	3
<i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time)</i>	
DAPAT ANG INA AT ANG AMA AY PAREHONG MAGTRABAHO NANG PART-TIME.	4
<i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time)</i>	
SO AMA NA NASESETA A MAKAKUA SA BUO A GAY A BAYAD NU LEAVE NA SO INA NA DILI DE NASESETA A MAKAKUA SA BAYAD NA LEAVE	5
<i>(Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang Full-time)</i>	
NASESETA NA SIYA BO SA WALAY SO AMA NA SO INA NA ENGGALEBEK SA FUL TIME	6
<i>(Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time)</i>	
<hr/>	
DILI PAKA-PAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

129. Sa lekanu a pagetong, endaw kanu mga niyaba e pinaka dekena mapya?

At sa inyong opinion, alin sa mga ito ang pinaka-hindi kaaya-aya?

SO INA NA NASESETA A MAKAKUA SA BUO A BAYAD NO LEAVE NA SO AMA NA DILI DEN NASESETA A MAKAKUA SA BAYAD NO LEAVE	1
<i>(Dapat manatili sa bahay ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time)</i>	
SO INA NA NASESETA A MAKAKUA SA KADAKELAN NA GAY A BAYAD NO LEAVE NA SO AMA NA MAKAKUA BO SA PEDO	2
<i>(Dapat magtrabaho nang part-time ang ina at ang ama ay magtrabaho nang full-time)</i>	
ANG NANAY KAG ANG TATAY AY KINAHANGLAN MAGBATON SANG TIG-TUNGA NGA TYEMPO SANG BAYAD NGA LEAVE	3
<i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang full-time)</i>	
DAPAT ANG INA AT ANG AMA AY PAREHONG MAGTRABAHO NANG PART-TIME.	4
<i>(Dapat ang ina at ang ama ay parehong magtrabaho nang part-time)</i>	
SO AMA NA NASESETA A MAKAKUA SA BUO A GAY A BAYAD NU LEAVE NA SO INA NA DILI DE NASESETA A MAKAKUA SA BAYAD NA LEAVE	5
<i>(Dapat ang ama ay magtrabaho nang part-time at ang ina ay magtrabaho nang full-time)</i>	
NASESETA NA SIYA BO SA WALAY SO AMA NA SO INA NA ENGGALEBEK SA FUL TIME	6
<i>(Dapat manatili sa bahay ang ama at ang ina ay magtrabaho nang full-time)</i>	
<hr/>	
DILI PAKA-PAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont'd)

130. So mga taw a aden balangan a kelay nen pantag kanu kabpagelay kanu mga wata sad ala pan ma edad sa kabpeludep sa eskwela. Entayn sa kelay nu paganayan a naseseta melay kanu mga wata?

May iba't ibang pananaw tungkol sa pangangalaga sa mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela. Sino sa tingin ninyo ang dapat maging pangunahing tagapangalaga ng mga bata?

MEMBRO NU PAMILYA (<i>Mga miyembro ng pamilya</i>)	1
SO AHENSIYA NU GOBERNO (<i>Mga ahensya ng gobyerno</i>)	2
NON-PROFIT ORGANISATIONS (E.G. CHARITABLE ORGANISATIONS, MOSQUE/UMPUNGAN NU AGAMA)	3
<i>(Mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawanggawang organisasyon, simbahan/relihiyosong organisasyon)</i>	
PRIBADO A BAGENGGAY SA ALAGA KANU MGA WATA (E.G. PRIVATE CRÈCHE, NANNY, BABYSITTER	4
<i>(Mga pribadong tagapagbigay ng pangangalaga sa mga bata)</i>	
EMPLOYER O NU PENGAGALEBEK (<i>Employer o nagbibigay ng trabaho</i>).....	5
<hr/>	
DILI PAKA-PAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: GENDER, CARE AND SOCIAL POLICY (cont.)

131. Sa lekanu a pagetong so paganayan a naseseta a penggasto sa kelay kanu mga wata sad ala [an sa umol na kabpangage?
Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa pangangalaga ng mga batang wala pa sa edad ng pagpasok sa eskwela?

SO PAMILYA (<i>Ang pamilya</i>)	1
SO PONDO NU GOBERNO (<i>Ang gobyerno o pondo ng gobyerno</i>)	2
SO PENGGALEBEKAN (<i>Mga employer o nagbibigay ng trabaho</i>)	3
<hr/>	
DILI PAKA-PAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

132. Ameka pagetungen so mga matuwa a naseseta nelan so tabang sa kanelan a uman gay a kauyagan mana so tababng sa kapamasa sa grocery, kalempyo sa walay, kapamepe kanu maledsek a belgas. Entayn sa kelay nu lon e paganayan a naseseta a manggalag sa tabang sa kanelan?

Kung iisipin ang mga may edad na nangangailangan ng tulong sa kanilang pang araw-araw na pamumuhay tulad ng tulong sa pamamalengke, paglilinis ng bahay, paglalaba, at iba pa. Sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat magbigay ang mga tulong na ito?

SO MEMBRO NU PAMILYA (<i>Mga miyembro ng pamilya</i>)	1
SO AHENSIYA NU GOBERNO (<i>Mga ahensya ng gobyerno</i>)	2
NON-PROFIT ORGANISATIONS (E.G. CHARITABLE ORGANISATIONS, MOSQUE/UMPUNGAN NU AGAMA)	3
(<i>Mga non-profit na organisasyon (katulad ng mga mapagkawangawang organisasyon, simbahan/ relihiyosong organisasyon)</i>)	
SO MGA PRIBADO A BAGENGGAY SA MAYABA UKET A KAPANGALAGA.....	4
(<i>Mga pribadong tagapagbigay ng ganitong uri ng pangangalaga</i>)	
<hr/>	
DILI PAKA-PAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

133. Entayn a kelay nu e paganayan a naseseta gumasto kanu mga tabang anya sa mga matuwa?

At sino sa palagay ninyo ang pangunahing dapat gumastos para sa mga tulong na ito sa mga matatanda?

SO MGA MATUWA DEN MISMO ENDU KANELAN A PAMILYA	1
(<i>Ang mga matatanda mismo o ang kanilang pamilya</i>)	
SO PONDO NU GOBERNO (<i>Ang gobyerno o pondo ng gobyerno</i>)	2
<hr/>	
DILI PAKA-PAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: PREFERRED AND ACTUAL DIVISION OF PAID AND UNPAID WORK

134. Katatapan, pila ka oras sa isa kapadyan e ebpagenggay nu sa galebekan sa walay, dekena den ped so kaelay sa wata endu kapendegka?

Karaniwan, ilang oras sa isang linggo ang ginugugol ninyo sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?

_____ ORAS (*Oras*)

135. Sa katatapan, pila ka oras sa isa kapadyan e lekanu a ebpagenggay sa kaelay sa kanu membro nu pamilya (mana so: mga wata, mga matuwa, aden dalo nen o sadel a membro nu pamilya)?

Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang inyong ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?

_____ ORAS (*Oras*)

IF R IS CURRENTLY LIVING WITH SPOUSE OR A PARTNER, ASK Q136 TO Q147. OTHERWISE GO TO Q148.

136. So lekanu a kaluma/kaped, katatpan, pila ka oras sa isa kapadyan e ebpagenggay nen sa galebekan sa walay, dili den ped so kabpagelay kanu mga wata, kapendegka o kabpamasyal?

Karaniwan, ilang oras naman sa isang linggo ang ginugugol ng inyong asawa/kinakasama sa gawaing bahay, hindi kasama ang pag-alaga ng anak at pamamahinga o pamamasyal?

_____ ORAS (*Oras*)

137. Kanu katatapan, pila ka oras sa isa kapadyan so lekanen a ebpagenggay sa kaelay kanu membro nu pamilya (Mana so: mag wata, mga matuwa, mga aden dalo p aden sadel na membro nu pamilya)?

Sa pangkaraniwan, ilang oras sa isang linggo ang kanyang ginugugol sa pag-aalaga ng mga miyembro ng pamilya (halimbawa: mga bata, mga matatanda, mga may sakit o may kapansanang miyembro ng pamilya)?

_____ ORAS (*Oras*)

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP

138. Panon nu endu lekanu a kaluma/kaped bagumbayan so so kapanteyale nu isa kataw o duwa? Pili nu so sumpat kanu masupeg sa lekanu. (SHOWCARD)

Paano ninyo at ng inyong asawa/kinakasama isinasayos ang kinikita ng isa o ninyong dalawa? Pakipili ang sagot na pinakamalapit sa inyo. (SHOWCARD)

SAKE E PEGKAPET SA LANGUN A KOLTA ENDU BAGENGGEYAN KO BO SO KALUMA KO/KAPED	1
<i>(Ako ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan ko lamang ang aking asawa/kinakasama ng kanyang parte)</i>	
SO KALUMA/KAPED KO E PEGKAPET SA LANGUN A KOLTA ENDU BAGENGGEYAN AKO NEN BO	2
<i>(Ang aking asawa/kinakasama ang namamahala sa lahat ng pera at binibigyan lamang niya ako ng aking parte)</i>	
PAPEDTEMPUNGEN NAMI DEN LANGUN NA KOLTA ENDU UMAN ISA NA ADEN LEKANEN A KABPEGKUA SA NASSESETA NEN	3
<i>(Pinagsasama namin ang lahat ng pera at ang bawa't isa ay kanya-kanyang pagkuha] ng kailangan)</i>	
PAPEDTEMPUNGEN NAMI DEN SO PILA A KOLTA A UMAN ISA A INITAGO NEN	4
<i>(Pinagsasama namin ang bahagi ng pera at kanya-kanyang itinatago ang iba)</i>	
UMAN ISA ADEN KOLTA NEN (Kanya-kanya kami sa aming pera)	5

ISSP MODULE: GENDERED DIVISION OF HOUSEHOLD WORK

139-144. SA WALAY, ENTAYN E PENGGALEBEK KANU MAMAKATUNDOG A GALEBEKAN SA WALAY...?
Sa inyong pamamahay, sino ang gumagawa ng mga sumusunod na gawaing bahay?

[RING CARDS] [RATING BOARD 3]	TATAP NA SAKE (Ako palagi)	MALEBPE S NA SAKE (Ako madalas)	MAGEDSA N KAMI O DUWA KAMI DEN (Pareho lang o kami pareho)	MALEBPES NA SO KALUMA KO/KAPED (Madalas ang aking asawa/kinakasama)	TATAP NA SO KALUMA KO/KAPED (Palagi ang aking asawa/kinakasama)	KAPED A TAW E PENGGALE BEK LON (Ginagawa ng ibang tao)	DILI PAKA-PAMILI (Hindi makapili)
139. BAMEPE (Naglalaba)	1	2	3	4	5	6	8
140. BANGUMBAYA SA MGA PEDO A GABENASA A WALAY (Nag-kukumpuni ng maliliit na nasisira sa bahay)	1	2	3	4	5	6	8
141. BAGELAY KANU PENDALO ENDU MEMBRO NU PAMILYA (Nangangalaga sa mga may sakit na miyembro ng pamilya)	1	2	3	4	5	6	8
142. NAMAMALENGKE (Namamalengke)	1	2	3	4	5	6	8
143. BAMELEMPYO SA WALAY (Naglilinis ng bahay)	1	2	3	4	5	6	8
144. BANGELUTO SA GAKAN (Nagluluto ng pagkain)	1	2	3	4	5	6	8

ISSP MODULE: SHARING OF HOUSEHOLD WORK

145. Endaw kanu mamakatundog e pinaka-pendulaged kanu kabpembad-bad nu sa lekanu a kaluma/kaped kanu mga galebekan sa walay? (SHOWCARD)

Aling sa mga sumusunod ang pinaka-naglalarawan sa paghati-hati ninyo ng inyong asawa/kinakasama ng mga gawaing bahay? Pumili lamang po kayo ng isang sagot. (SHOWCARD)

A BENAL A MADAKEL E PENGGULAN KO A GALEBEKAN SA WALAY KUMEN KANU LAKE A PARTE	1
<i>(Talagang mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
MALO MADAKEL SO PENGGULAN KO A GALEBEKAN SA WALAY KUMEN KANU LAKE A PARTE.....	2
<i>(Medyo mas marami ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
PENGGULAN KO BO SO NASASANGAN A GALEBEKAN SA WALAY.....	3
<i>(Ginagawa ko lang ang tamang parte ko sa gawaing bahay)</i>	
MALO PEDO SO PENGGULAN KO A GALEBEKAN SA WALAY KUMEN KANU LAKE A PARTE.....	4
<i>(Medyo mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	
BENAL A MAS PEDO E PENGGULAN KO A GALEBEKAN SA WALAY KUMEN KANU LAKE A PARTE	5
<i>(Talagang mas kaunti ang ginagawa kong gawaing bahay kaysa sa dapat na parte ko)</i>	

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP

146. Ameka pendesisyon kanu endu so kaluma nu/kaped nu antag kanu KAPAMILI SA GALEBEKAN AMEKA SAPTO ENDU AKAD,entayn e gaule a pedtalo?

Kapag nagdedesisyon kayo at ang inyong asawa/kinakasama tungkol sa PAGPILI SA MGA GAWAIN KAPAG SABADO AT LINGGO, sino ang may huling salita?

KATATAPAN NA SAKE (Madalas ako)	1
KATATAPAN NA SO KALUMA KO/KAPED KO	2
<i>(Madalas ang aking asawa/kinakasama)</i>	
ADEN ANTO NA SAKE/ADEN ANTO NA SO KALUMA KO/KAPED KO	3
<i>(Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama)</i>	
PENDESISYUNAN NAMI DUWA (Pinagdedesisyunan naming dalawa)	4
KAPED A TAW (Ibang tao)	5

ISSP MODULE: ORGANIZING INCOME IN A PARTNERSHIP (cont'd)

147. Ameka pagetungen so langun a kapanteyale,entayn e mas mapulo e kapanteyale sa lekanu endu so kaluma/kaped? (SHOWCARD) (ONE ANSWER ONLY)

Kung pag-iisipan ang kabuuang kinikita, sino ang mas mataas ang kita sa inyo at inyong asawa/kinakasama? (SHOWCARD) (ONE ANSWER ONLY)

DALA PANTEYALEYAN NU KALUMA KO/KAPED (Walang kita ang aking asawa/kinakasama) ...	1
MINUNA PAN SA MAS MAPULO SO LAKE A KAPANTEYALE (Higit na mas mataas ang aking kinikita)	2
MAS MAPULO E LAKE A KAPANTEYALE (Mas mataas ang aking kinikita)	3
MAGEDSAN KAMI BON SA KAPANTEYALE (Halos pareho ang kinikita namin)	4
MAS MAPULO SO KAPANTEYALE NU KALUMA KO/KAPED	5
<i>(Mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)</i>	
MINUNA PAN SA MAS MAPULO E KAPANTEYALE NA KALUMA KO/KAPED	6
<i>(Higit na mas mataas ang kinikita ng aking asawa/kinakasama)</i>	
DALA PANTYALEYAN KO (Wala akong nakita)	7
DILI KATWAN (Hindi alam)	8

ISSP MODULE: WORK-FAMILY CONFLICT

ASK ALL

- 148- Panon e kalebpes a kanggulula sa lekanu e mamakatundog anya sa namakipos a telo ulan?
151. Gaano kadalas nangyari sa inyo ang mga sumusunod nitong nakaraang tatlong buwan?

[RING CARDS] [RATING BOARD 4]	MADAKEL SA ISA KA PADYAN (Madaming beses sa isang linggo)	MADAKEL KANU ISA ULAN (Madaming beses sa isang buwan)	MAKA ISA O MAKA DUWA (Isa o dalawang beses)	DALA PAN (Hindi kailan- man)	DILI GANESETA DALA GALE- BEKAN (Hindi angkop/ walang trabaho)
148. NATEPENGAN KO MAKULE SA NALOGAT AKO EGANAT SA GALEBEKAN SA DILI KO DEN GAASIKASO SO MGA GALEBEKAN KO SA WALAY. (Naranasan kong umuwi nang pagod mula sa trabaho at hindi ko na maasikaso ang mga gawain sa bahay.)	1	2	3	4	0
149. GAPASANGAN AKO BAGASIKASUN SO MGA RESPONSABILIDAD KO SA PAMILYA SABAP KANU ORAS A EBPAGENGGAY KO KANU GALEBEKAN KO. (Nahirapan akong asikasuhin ang mga responsibilidad ko sa pamilya dahil sa oras na ginugugol ko sa aking trabaho.)	1	2	3	4	0
150. NAGEDAM KO SA MAKAUMA AKO SA GALEBEKAN KO NA NALUGAT SABAP SA GALEBEKAN SA WALAY A ENEMASAD KO. (Naranasan kong makarating sa trabaho nang pagod dahil sa gawaing bahay na tinapos ko.)	1	2	3	4	0
151. GAPASANGAN AKO BAGENGGEYAN SA GAY SO LAKE A GALEBEKAN SABAP KANU RESPONSABILIDAD KO SA PAMILYA (Nahirapan akong pag-ukulan ng panahon ang aking trabaho dahil sa mga responsibilidad ko sa pamilya)	1	2	3	4	0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION

152. Ameka bagetungen so lekanu a uyag langun-langun sa saguna, madtalo negka ba sa sekanu na..? (SHOWCARD)
Kung iisipin ninyo ang inyong buhay sa kabuuan sa ngayon, masasabi ba ninyo na kayo ay... (SHOWCARD)?

TEDTO-TEDTO A GALELENE (Ganap na masaya)	1
BENAL A GALELENE (Talagang masaya)	2
MALO GALELENE (Medyo masaya)	3
MAPAKAY A GALELENE, MAPAKAY A DILI (Maaaring masaya, maaaring hindi)	4
MALO DILI GALELENE (Medyo hindi masaya)	5
BENAL DILI GALELENE (Talagang hindi masaya)	6
TEDTO-TEDTO A DILI GALELENE (Ganap na hindi masaya)	7
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8

153. Ameka bagetungen so langun a bagay, panon e kabpekalelene nu sa lekanu a paganayan a galebekan? (SHOWCARD)
Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong pangunahing trabaho? (SHOWCARD)

TEDTO-TEDTO A GALELENE (Ganap na masaya)	1
BENAL A GALELENE (Talagang masaya)	2
MALO GALELENE (Medyo masaya)	3
MAPAKAY A GALELENE, MAPAKAY A DILI GALELENE (Maaaring masaya, maaaring hindi masaya)	4
MALO DILI GALELENE (Medyo hindi masaya)	5
BENAL DILI GALELENE (Talagang hindi masaya)	6
TEDTO-TEDTO A DILI GALELENE (Ganap na hindi masaya)	7
DILI PAKAPAMILI (Hindi makapili)	8
DALA GALEBEKAN NEN (Walang trabaho)	0

ISSP MODULE: HAPPINESS AND SATISFACTION (cont'd)

154. Ameka pagetungen so langun a bagay,panon e kalelene na lekanu a uyag-uyag no pamilya? (SHOWCARD)

Kung iisipin ang lahat ng bagay, gaano kayo nasisiyahan sa inyong buhay pamilya? (SHOWCARD)

TEDTO-TEDTO A GALELENE (<i>Ganap na masaya</i>)	1
BENAL A GALELENE (<i>Talagang masaya</i>)	2
MALO GALELENE (<i>Medyo masaya</i>)	3
MAPAKAY A GALELENE,MAPAKAY A DILI GALELENE (<i>Maaaring masaya, maaaring hindi masaya</i>)	4
MALO DILI GALELENE (<i>Medyo hindi masaya</i>)	5
BENAL DILI GALELENE (<i>Talagang hindi masaya</i>)	6
TEDTO-TEDTO A DILI GALELENE (<i>Ganap na hindi masaya</i>)	7
<hr/>	
DILI PAKAPAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

ISSP MODULE: SUBJECTIVE HEALTH

155. Sa kanu langun, madtalo negka ban a so lekanu a kanggulawas na ... (SHOWCARD)?

Sa kabuuan, masasabi ba ninyo na ang inyong kalususgan ay ... (SHOWCARD)?

TEDTO-TEDT A MAPYA (<i>Napakabuti</i>)	1
BENAL A MAPYA (<i>Talagang mabuti</i>)	2
MAPYA (<i>Mabuti</i>)	3
NASASANGAN (<i>Katamtaman</i>)	4
DILI MAPYA (<i>Hindi mabuti</i>)	5
<hr/>	
DILI PAKAPAMILI (<i>Hindi makapili</i>)	8

156. So lekanu ba a ina na nakanggakebek sa kena uget a isa lagun, mapasad kanu imbata o bago kanu makagos a umol na sapulo endu pat, o dala?

Ang inyo po bang ina ay nakapagtrabaho na may bayad nang humigit kumulang isang taon, matapos kayong isilang at bago kayo umabot sa edad na 14, o hindi?

OWAY,MENGGALEBEK SEKANEN SA ADEN SUKAY NEN (<i>Oo, nagtrabaho siya na may bayad</i>)	1
DALA (<i>Hindi</i>)	2
<hr/>	
DILI KATAWAN (<i>Hindi alam</i>)	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

IF R EVER HAD CHILDREN, ASK Q157 TO Q161. OTHERWISE GO TO Q162.

157-158. MENGGALEBEK KANU NA SA LEYO NA WALAY SA FULL-TIME,PART TIME O DALA KANU ENGGALEBEK KANU NAUNA...?
Nagtrabaho po ba kayo sa labas ng bahay ng full-time, part-time o hindi kayo nagtrabaho noong...?

[RING CARDS] [RATING BOARD 5]	PENGGALEBEK SA FULL-TIME (<i>Magtrabaho nang full-time</i>)	PENGGALEBEK SA PART-TIME (<i>Magtrabaho nang Part-time</i>)	SIYA BO SA WALAY (<i>Nanatili sa bahay</i>)	DILI GANESE TA (<i>Hindi angkop</i>)
157. ADEN WATA SA DALA PAN SA UMOL A KABPANGAGE? (<i>May anak na wala pa sa edad ng pag-aaral?</i>)	1	2	3	8
158. MAPASAD SO KENABPON NA KABPANGAGE NU ALE A WATA? (<i>Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak?</i>)	1	2	3	8

ISSP MODULE: ATTITUDES AND BEHAVIOUR ON FEMALE EMPLOYMENT
OVER THE LIFE-CYCLE (cont'd)

159- PANON MENEM SO LEKANU A KALUMA/KAPED KANU NAUNA -- DID SEKANEN BA NA MENGGALEBEK SA FULL-TIME,
160. PART-TIME, DALA GALEBEK KANU NAUNA...?
Paano naman ang inyong asawa/kinakasama noong panahon na iyon- siya ba ay nagtatrabaho nang fulltime, part-time, o hindi nagtatrabaho noong...?

[RING CARDS] [RATING BOARD 5]	MENGGALEBEK SA FULL-TIME (Magtrabaho nang full-time)	MENGGALEBEK SA PART-TIME (Magtrabaho nang Part-time)	SIYA BO SA WALAY (Nanatili sa bahay)	DILI GANESE TA (Hindi angkop)
159. ADEN WATA NEN A DALA PAN SA UMOL A KABPANGAGE? (May anak na wala pa sa edad ng pag-aaral?)	1	2	3	8
160. MAPASAD EBPUNAN SO KABPANGAGE NU ALI A WATA? (Pagkatapos mag-umpisang mag-aral ang bunsong anak?)	1	2	3	8

ISSP MODULE: POWER AND DECISION-MAKING WITHIN PARTNERSHIP (cont'd)

161. Entayn e katatapan a pendesisyon pantag kanu kabpakasla kanu lekanu a mga wata? (SHOWCARD)

Sino ang karaniwang nagdedesisyon tungkol sa pagpapalaki ng inyong mga anak? (SHOWCARD)

KATATAPAN NA SAKE (Madalas ako)	1
KATATAPAN NA SO KALUMA KO/KAPED KO	2
(Madalas ang aking asawa/kinakasama)	
ADEN ANTO NA SAKE/ADEN ANTO NA SO KALUMA KO/KAPED KO	3
(Minsan ako/minsan ang aking asawa/kinakasama)	
PENDESIYUNAN NAMI DUWA (Pinagdedesisyunan naming dalawa)	4
KAPED A TAW (Ibang tao)	5
<hr/>	
DILI GANESETA (Hindi angkop)	8

END OF PR QUESTIONNAIRE
SHUKRAN! -- MARAMING-SALAMAT PO!

(GO TO SOCIO DEMO)

NOTE TO FI: PLS. FILL-OUT FI REPORT BEFORE LEAVING
